

Liitteet

Lorupussissa käytetyt sananlaskut (Chinese proverbs):

1. bēi gōng shé yǐng
杯 弓 蛇 影
Olemalla liian epäileväinen, voit tuottaa itsellesi ongelmia.
2. Duì niú tánqín
对 牛 弹 琴
Yritäpä selittää asioita itsepäisille ihmisille, tai niille, jotka eivät halua kuunnella sinua.
3. Huà lóng diǎn jīng
画 龙 点 睛
Kun edes vähän tarkennat, mitä tarkoitat, on sinua helpompi ymmärtää.
4. jīng gōng zhī niǎo
惊 弓 之 鸟
Koska olet jo kerran pelästynyt, et jaksa edes yrittää uudessa tilanteessa, sillä olet varma, että epäonnistut taas. Menneisyyden kokemukset vaikuttavat tuleviin.
5. jǐng dǐzhī wā
井 底 之 蛙
Sananlasku ivaa henkilöitä, joiden elämänkatsomus on kapea-alainen. Ihmisten tulisi ymmärtää, että maailmassa on mahdollisuuksia.
6. lǎo mǎ shí tú
老 马 识 途
Kokemus on arvokasta. Ihmiset, joilla on kokemusta, osaavat toimia hyvin eri tilanteissa.
"Äiti on aina oikeassa".
7. máng rén mō xiàng
盲 人 摸 象
Kuvaa sitä, kun ihminen tietää jonkin verran, mutta ei "koko asian laita".
8. wáng yáng bǔ lǎo
亡 羊 补 牢
Ei ole koskaan liian myöhäistä ehkäistä tulevia häviöitä.
Tällä tarkoitetaan siis esimerkiksi tilannetta, jossa ihminen menettää jotakin, mutta ymmärtää, että hän voi korjata asian, jolloin

menetystä ei tapahdu toiste.

9. yí jiàn shuāng diāo

一箭双雕

”Kaksi kärpästä yhdellä iskulla”.

Mitä tämä tarkoittaa?

10. qián lú jì qióng

黔驴技穷

Kuvaa tilannetta, jossa

kaikkea on jo yritetty, eikä

mikään auta.

11. yǔ hǔ móu pí

与虎谋皮

Kuvastaa ihmistä, joka ei halua

luopua omista tavaroistaan ilman

hyötyä.